

YOLANDA MARTÍNEZ-SAN MIGUEL. *Coloniality of Diaporas. Rethinking Intra-Colonial Migrations In a Pan-Caribbean Context*. New York: Palgrave McMillan, 2014.

El Caribe es el último resquicio colonial de extintos imperios donde las migraciones entre las islas y las metrópolis se presta para el estudio de Yolanda Martínez-San Miguel sobre la insuficiencia de conceptos migratorios transnacionales y globales para entender los desplazamientos que se dan entre el Caribe insular y varios centros metropolitanos. El propósito del texto es estudiar las migraciones *intracoloniales* que han creado representaciones simbólicas de identidades étnicas y culturales no representadas en estudios poscoloniales, transnacionales o globales. Desde la introducción la autora diagrama su estructura analítica donde prevalece el aspecto colonial que ha favorecido las migraciones de las islas hacia las metrópolis y viceversa, hecho que ha contribuido a la creación de nuevos discursos tanto literarios como sociológicos, teóricos y políticos. El texto establece un diálogo entre varios estudios que abordan el tema siendo eje el de la marginalidad del Caribe, exaltando su situación geográfica que beneficia una fragmentación lingüística, política, social y cultural, la creación de una consciencia de diferencia de razas que conlleva a identidades yuxtapuestas y contrarias que se ven mediatizadas por el lugar de origen, el Caribe, y por la metrópoli. La autora se adentra en el análisis de las diásporas caribeñas desde una perspectiva literaria para demostrar la necesidad de estudiar la región a partir de la premisa intracoloniales y enmarcar el análisis en un contexto pan caribeño. El estudio diacrónico de varios textos, y géneros, permite ver que la problemática del ser caribeño no es una que surge de las independencias políticas de las islas sino que empieza precisamente a germinar desde la época colonial para florecer plenamente en el siglo XX. Cada una de las obras estudiadas se centra en una línea de análisis específica logrando una investigación concisa e integral sobre colonialismo, poscolonialismo, concienciación sobre los problemas de raza, feminismo y sexilio en la región circumcaribeña. Para lograr su cometido la autora empieza en el

capítulo uno en la época colonial donde estudia la piratería en las crónicas del español Carlos de Sigüenza y Góngora con *Los infortunios de Alonso Ramírez* y el francés Père Labat con *Nouveau voyage aux isle de l'Amérique* y en el segundo, ya en el siglo XIX, se adentra en el filibusterismo con los textos *El filibusterismo* del filipino José Rizal y *Cecilia Valdés* del cubano Cirilo Villaverde. La idea de un proyecto de nación, inexistente en el imaginario de los piratas y filibusteros, demuestra la ineficiencia de los poderes coloniales para crear un sentido del mismo desde los primeros tiempos de la colonización y deja al descubierto la verdadera ambición de las coronas colonizadoras: amasar riqueza y territorio. De esta actitud surgen todo tipo de problemas que se extrapolan en el siglo XX y exponen, como se ve en el tercer capítulo con el estudio de dos poemarios caribeños *Cantos de la humanidad forcejeando* del puertorriqueño Luis Muñoz Marín y *Cahier d'un retour au pays natal* del martiniqués Aimé Césaire, una relación vacilante entre la colonia y el centro/la metrópoli donde se produce un tipo distinto de autonomía política: el estado libre asociado y el territorio de ultramar. Las migraciones islas-metrópoli son más frecuentes y crean un arraigo hacia las islas inesperado vislumbrando un proyecto poscolonial que se cuestiona en el cuarto capítulo que trata de las migraciones a las metrópolis y se concentra en dos textos fundacionales: *Peau noire, masques blancs* del también martiniqués Franz Fanon y *Down these Mean Streets* del nuyoricano Piri Thomas. debate varios aspectos coloniales/poscoloniales que reafirman la razón de ser de este estudio: la diáspora caribeña ha sido un foco incendiario del racismo y el colonialismo para Europa y Estados Unidos. Las obras de Fanon y Thomas, que escribieron desde el centro mismo del problema: la metrópoli, le dan veracidad a los problemas raciales, sociales y políticos cambiándole la faz a los estudios caribeños y así se deja ver en este estudio. Los textos de estos dos autores son un parteaguas en la literatura caribeña y de ellos se desprende el tema para el quinto capítulo: el aspecto lingüístico del Caribe con el estudio de tres obras, *History of the Voice* del barbadense Kamau Brathwaite, *Éloge de la Créolité* de los martiniquenses Jean Bernabé, Patrick Chamoiseau y Raphaël Confiant y *Growing Up Bilingual* de la estadounidense de madre puertorriqueña y padre mexicano, Ana Celia Zentella. De éste se debe rescatar la importancia que tiene el idioma para cimentar una identidad. Sin ser un análisis lingüístico profundo la autora da varias claves, fundamentadas apropiadamente, sobre la importancia del *creole* para la región y la creación literaria en general. El libro cierra con un capítulo sobre los sexilios, donde se estudia el cuento "La cautiva" del puertorriqueño Pedro Juan Soto, *Je suis martiniquaise* de la martiniquesa Mayotte Capécia y *Heremakhonon* de la guadalupana Maryse Condé. Este, uno de los mejores capítulos de este texto, le hace un guiño a los estudios LGBTQ al incluir una temática que siempre se ha visto reducida a la premisa de que el Caribe es hipersexual y por ende no es necesario análisis de otro tipo que no sea hecho desde la perspectiva psicoanalítica de la negación y la represión sexual. La asociación colonización/sexilio es exitosa, detallada e interesante.

Si bien este estudio no tiene una conclusión general se puede inferir que desde el primer capítulo hasta el último se cuestiona la legitimidad del proyecto colonialista en el Caribe. El constante entrecruzamiento entre la metrópolis y las islas facilita un diálogo de la diáspora caribeña que propone un imaginario alternativo en cuanto se refiere a las articulaciones políticas de autonomía y mancomunidad (*Commonwealth*) abriendo la puerta a una nueva definición de la identidad antillana. La autora ha hecho un buen trabajo analizando los conceptos propuestos desde el inicio del estudio. Es un análisis que fluye con facilidad y bien respaldado teórica y literariamente.

Central Michigan University

ALEJANDRA RENGIFO

BEN SIFUENTES-JÁUREGUIL. *The Avowal of Difference: Queer Latino American Narratives*. Albany, NY: SUNY Press, 2014.

Los aportes del libro de Sifuentes-Jáuregui son fundamentales para cualquier investigación sobre sexualidades no normativas en la literatura latinoamericana. Con base en conceptos del psicoanálisis, y afín a los postulados coloniales, esta obra tiene como objetivo estudiar la importancia retórica del silencio, la elipsis y la artificialidad barroca, entre otras figuras, en la enunciación y auto-figuración de deseos, subjetividades y prácticas eróticas disidentes en nuestra región. Al otorgar centralidad analítica a estrategias como el silencio, el libro entero constituye una crítica a la universalización de las teorías *Queer* especialmente cultivadas en contextos anglófonos y a la agenda teórico-política de los estudios gay y lésbicos para los cuales la visibilización, expresada en la metáfora 'salir del clóset', ocupa un lugar central. Como bien señala el autor, resulta imposible trasladar la metáfora del *coming out* a lugares en los que ni siquiera, arquitectónicamente, existe un clóset (3). Igualmente, a pesar de que filosofías como las de Judith Butler sean tan productivas, su perspectiva universalizante borra las tradiciones locales y descontextualizan históricamente los procesos mediante los que los sujetos colonizados resisten la homo y heteronormatividad (71).

Los estudios latinoamericanos, dentro y fuera de Estados Unidos, han empezado a enfrentar la colonialidad en los saberes sobre la sexualidad. Frecuentemente se publican más ponencias, conferencias, libros, artículos y disertaciones sobre una pregunta cada vez más acuciante e impostergable: ¿Es posible articular una teoría *Queer* propiamente latinoamericana? ¿Cómo enunciarla? ¿Qué orientación debemos seguir para no realizar lecturas determinadas por marcos teóricos nacidos en otras latitudes y con referentes históricos y culturales distintos a los nuestros? ¿Debemos rechazar absolutamente lo *Queer*, o qué podemos tomar de tal marco teórico y qué no? Pues bien, este libro